

(Ref: M. 168, S.L. p. 235.)

Kaore te po nei te mariri te hau;
He rau tahuritanga ki te kopainga¹ whare.
Tahuna mai, e Rangi², ki te ahi³ taraiti;
Ka huri aroha noa te tonga o te ra,
Te rerenga ki te rua ma wai ano e tapapa?
Ka opeope ano te rere mai a te ao.
Ma wai au e whiu⁴ te hiwi ki Otaki?
Nga rakau⁵ tango mua, nau nei e te 'itu,⁶
Tenei te tu nei kei roto i a te puku.⁷
Kei te muri koe Tute,⁸ nana rawa i tuatahi,
Nau rawa i tuapeka ki te iti i au.
He inumanga *rama*⁹ i haurangi ai au, i.

¹Kopainga.—He pakitara whare.

²Rangi.—Ko Rangiaho, wahine a Te Heuheu Horonuku, tipuna o Te Heuheu Tukino, M.L.C. Ki etahi whakahua 'E Pane'.

³Ki te ahi taraiti.—Ki 'Nga Moteatea' e penei ana, "Kia ka ko te ahi."

⁴Whiu.—Ki 'Nga Moteatea' e penei ana 'kawe.'

⁵Nga rakau tango mua.—Mo te whakaaro a Te Tomo i haria mai ai te tamaiti, ka mahue atu te whaea ki muri.

⁶Kei 'Nga Moteatea' e penei ana 'Te Puke', mo Te Puke Te Ao pea. Ko te ahua he whakawhitiwhitinga tera.

⁷Puku.—Kei 'Nga Moteatea' e penei ana 'kei roto i te piro'. E ki ana a Te Taite kaore e pera ana ki a Ngati-Tuwharetoa; no Whanganui tera reo. Ko te tikanga ia he rite tonu.

⁸Tute.—He ingoa iti no Te Tomo.

⁹Ko tenei rarangi kaore i roto i 'Nga Moteatea' engari kei ta S. Locke. Ka kitea ki te kupu 'rama' no te wa pakeha nei tenei waiata.

43.—HE WAIATA MO TE MATE NGERE-NGERE.

Na TE ROHU. (Ngati-Tuwharetoa.)

Na Te Taite Te Tomo i whakamarama.

He tamahine a Te Rohu na Te Heuheu Horonuku, na tera wahine na Nohopapa. Nana tenei waiata i tito i a ia i pangia ai e te mate ngerengere. E kiia ana ko taua mate na tetahi tangata o Ngati-Whatua, na Whetu i whakapa. He tohunga tera, i a ia te mana wero ngerengere. Ka whai ki a Te Rohu hei wahine, kaore i paingia.

No te tau 1846 te horo i mate ai a Te Heuheu ratou ko tona iwi, ka haria na a Te Heuheu ki Tongariro. Ka mohiotia no waenganui o te wa pakeha nei tenei waiata. Ara hoki etahi tohu ko etahi kupu pakeha, 'koura,' 'repara,' 'ngira.'